

## **Escorias de Klondyke**

**Fronteras:** El sitio de escorias de Klondyke, en la comunidad sin incorporación de Klondyke, está en la orilla norte del riachuelo Aravaipa, aproximadamente 4.5 millas arriba de la área de desierto del cañon de Aravaipa. Las fronteras de este sitio son irregulares. El sitio consiste de dos montones de escorias de mina, de la tierra entre medio y contigua a estos montones, y de la área aproximadamente 50 pies hacia la tierra debajo del arroyo del riachuelo Aravaipa, directamente contigua a los montones de escorias. El sitio linda la calle Klondyke hacia el este.

**Contaminantes:** Los Contaminantes presentes son varios metales que se encuentran en las escorias después de ejecutar el proceso de recuperación de plomo, zinc, y cobre. Los metales que se encuentran a niveles arriba de los niveles reguladores incluyen plomo, cadmio, antimonio, berilio, cobre, manganeso, y arsénico. Evidencia física y pruebas del agua subterránea y de la tierra en la área indican que es posible que el agua del arroyo (desde los montones de escorias de mina hacia el riachuelo Aravaipa) rebosa, y que ocurre lixiviación. Lo cual indica que inundación del riachuelo puede erosionar las materias contaminadas hacia la tierra debajo del agua del arroyo.

**Impacto de la Salud Pública:** Bajo un acuerdo cooperativo con la Agencia Para Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades, el Departamento de Servicios de Salud condujo una evaluación de salud pública del sitio de escorias de Klondyke. Los resultados de la evaluación de salud pública sugieren que el sitio no representa un riesgo de salud a los residentes cercanos, campistas, nadadores, o conductores de vehículos todo terreno, tampoco a quienes consumen pescado del riachuelo Aravaipa.

**Actividades de Participación Comunitaria:** Un Consejo Consultivo Comunitario (CAB, por sus siglas en inglés), ha sido formado y se reúne regularmente. Un boletín informativo fue distribuido a la área de alcance comunitario en Diciembre del 2001.

**Estado de Sitio:** Este sitio fue colocado en el registro del Fondo Rotativo de Garantía de Calidad de Agua (WQARF, por sus siglas en inglés), en Septiembre de 1998 con una calificación de 69 de los posible 120.

ADEQ está conduciendo una Investigación Remediadora (RI, por sus siglas en inglés), para mejor caracterizar el grado de contaminación en el sitio. Han conducido muestreos preliminares de tierra en el sitio para probar su disponibilidad biológica, en otras palabras, la facilidad para que existan ciertos contaminantes en el sitio. Los resultados de esas pruebas en particular indican que existe un gran alcance de disponibilidad biológica en el sitio para escorias y tierras contaminadas con plomo, y un bajo alcance de disponibilidad biológica para contaminación de arsénico en las tierras y escorias.

Quince pozos privados fueron probados en julio del 2001. Ningunos niveles reguladores para agua potable fueron excedidos en el agua de los pozos. Los resultados indicaron muy buena calidad de agua. En Diciembre del 2001, muestreos de escorias fueron coleccionados y analizados para calcular la posibilidad a largo plazo para producir y soltar acidez y metales de

escorias como resultado de corriente de tormenta. Resultados preliminares indican niveles altos de acidez depositada en los dos montones de escorias.

ADEQ ha concluido varios estudios en el sitio incluyendo a: inspecciones geofísicas magnéticas y electromagnéticas, fotografía aérea, inspecciones terrenas, mapas topográficos, y análisis preliminares del llano de inundación. Estos análisis son proporcionados para conducir una Acción Responsoría Temprana (ERA, por sus siglas en inglés), en el sitio. La ERA tomará en cuenta la exposición a las escorias y tierras contaminadas, la erosión de escorias dentro del riachuelo Aravaipa y su corriente, y tanques, tambores, o tubería enterrados que puedan contener contaminantes. Después de terminar estos estudios, el resto de la Investigación Remediadora se completará junto con muestreos y caracterización de agua subterránea, agua de la superficie, tierra y escorias.

**Depositario de Información:** Aquellos interesados pueden repasar la información sobre este sitio en la oficina principal de ADEQ, ubicada en el 1110 al oeste de la Calle Washington en Phoenix. Información sobre el sitio está disponible para repasarse de lunes a viernes, desde las 8:00 de la mañana a 5:00 de la tarde. Para repasar el fichero público sobre este sitio, favor de ponerse en contacto con el Centro de Registros de ADEQ al (602) 771- 4378, o (800) 234-5677, Ext. 771 - 4378 (línea sin tarifa en Arizona) para poner una cita. Documentos sobre este sitio también pueden ser obtenidos en la tienda de Klondyke (928) 828-3335, y en la Biblioteca Safford/Graham (928) 348-3202, ubicada en el 828 de la Avenida 7 en Safford.

**Números de Contacto:** Para más información sobre éste sitio, favor de ponerse en contacto con Ed Pond, Director de Proyecto de ADEQ, al (602) 771- 4575 o Tina Wesoloskie, Coordinadora de Participación Comunitaria de ADEQ, al (602) 771- 4238. Fuera de la área de Phoenix pero dentro de Arizona, llame al (800) 234-5677, Ext. 771- 4575 o 771- 4238 respectivamente.